

联合国
粮食及
农业组织Food and Agriculture
Organization of the
United NationsOrganisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agricultureПродовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных НацийOrganización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agriculturaمنظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто шестьдесят седьмая сессия

29 июня 2021 года

Методы работы 167-й сессии Совета

Резюме

В настоящем документе кратко излагаются постоянные методы работы Совета, а также специальные процедуры, которые будут применяться в ходе 167-й сессии Совета в порядке исключения с учетом виртуального формата ее проведения. Данные специальные процедуры были согласованы на основе консенсуса в ходе неофициальных консультаций по подготовке к 167-й сессии, проведенных Независимым председателем Совета, в том числе принимая во внимание опыт применения таких специальных процедур в ходе 164-й, 165-й и 166-й сессий Совета, которые также проходили в виртуальном формате. Членам Совета будет предложено одобрить специальные процедуры в рамках пункта 1 предварительной повестки дня 167-й сессии Совета. В целях обеспечения полноты доклада о работе сессии, в котором должны содержаться все принятые на ней рекомендации и решения, в нем также будет отражено и решение об одобрении таких специальных процедур.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo)
Генеральному секретарю Конференции и Совета
Тел.: +39 06570 55987
CSG-Director@fao.org

Постоянные методы работы Совета

1. Постоянные методы работы Совета были утверждены Советом на его 60-й сессии в июне 1973 года¹ и в дальнейшем пересматривались на его 141-й сессии в апреле 2011 года², 153-й сессии в ноябре–декабре 2015 года и 160-й сессии в декабре 2018 года³.
2. В период между сессиями Конференции Совет действует от имени Конференции в качестве ее исполнительного органа и принимает решения по вопросам, специально переданным в его ведение, при необходимости принимая во внимание рекомендации вспомогательных органов.
3. Предварительная повестка дня готовится на основании консультаций с Независимым председателем Совета и рассылается вместе с письмами-приглашениями за 60 дней до начала сессии Совета.
4. Документы Совета должны иметь стандартный формат и содержать общее резюме с четким указанием того, какого рода решение предлагается принять Совету. Если сроки проведения сессий соответствующих органов обеспечивают такую возможность, все документы рассылаются не менее чем за четыре недели до открытия соответствующей сессии.
5. За исключением случаев, когда базовые документы предусматривают иное, решения Совета принимаются большинством поданных голосов с учетом того, что Независимый председатель Совета принимает меры по содействию и достижению консенсуса между членами.
6. По завершении обсуждения каждого пункта Председатель представляет краткое и конкретное резюме выводов и рекомендаций по результатам обсуждения, которое послужит основой для подготовки проекта доклада Совета. Проект выводов воспроизводится на экране во время пленарных заседаний для облегчения понимания предлагаемого текста; Редакционному комитету при доработке проекта доклада предоставляется определенная свобода действий, не предполагающая, однако, возобновления обсуждений по вопросам существа, которые остаются прерогативой пленарного заседания.
7. Ведется стенографический отчет о пленарных заседаниях Совета и, соответственно, в докладах Совета все принятые им решения излагаются абсолютно точно и в то же время в максимально сжатой форме.
8. Как правило, проект доклада готовится Редакционным комитетом или каким-либо иным согласованным Советом образом при содействии Секретариата. Доклады о работе состоят из выводов, решений и рекомендации по вопросам, рассмотренным Советом.

Специальные процедуры проведения заседаний в виртуальном формате в рамках 167-й сессии Совета

9. Независимый председатель Совета провел консультации с членами Совета относительно формата проведения 167-й сессии Совета. Результаты этих консультаций отражены в процедурах, изложенных в настоящем разделе.
10. Изложенные в настоящем разделе специальные процедуры применяются в ходе 167-й сессии Совета в порядке исключения и обусловлены принимаемыми мерами по недопущению распространения пандемии COVID-19, вследствие чего данная сессия Совета проводится в виртуальном формате. Применение данных процедур не создает прецедента в отношении методов работы будущих сессий Совета.

¹ CL 60/REP, пункты 170–179 и Приложение G

² CL 141/REP, пункт 51 и Приложение G

³ CL 160/REP, пункты 33 и 34

Функции Совета

11. Проведение 167-й сессии Совета в виртуальном формате не вносит никаких изменений в функции Совета, приведенные в настоящем документе.

Проведение обсуждений

12. Все пленарные заседания в рамках 167-й сессии Совета будут проводиться с использованием видеоконференционной платформы Zoom. Членам Совета и наблюдателям при нем будет предоставлен равноправный доступ к платформе Zoom и предусмотренному ею функционалу, включая возможность передавать и видеть изображение тех, кто участвует в виртуальном заседании, а также выступать в Совете.

13. Участникам будет предложено указать свои данные на видеоконференционной платформе Zoom в следующем формате: [наименование государства-члена/организации-члена] [(М) – член, (О) – наблюдатель при Совете]. Это позволит Председателю и всем другим участникам идентифицировать выступающих. Для того чтобы попросить слова, участникам необходимо нажать на кнопку raise hand (поднять руку) в программе Zoom.

Прочие вопросы

14. В соответствии со сложившейся практикой все документы к сессии будут подготовлены и распространены Секретариатом на всех шести языках Организации.

15. Указанные в расписании часы работы 167-й сессии Совета соответствуют центрально-европейскому летнему времени (UTC +2). Штаб-квартира ФАО расположена в этом часовом поясе и считается местом проведения данной сессии, как если бы она проходила в очном формате.

16. Заседания в рамках 167-й сессии Совета будут проводиться в соответствии со сложившейся практикой: с 09:30 до 12:30 в первой половине дня и с 14:30 до 17:30 или позднее, при необходимости, во второй половине дня.

17. В ходе заседания Независимый председатель Совета может по своему усмотрению объявить короткий перерыв продолжительностью до 10 минут.

18. На всех заседаниях в виртуальном формате в рамках 167-й сессии Совета будет обеспечен синхронный перевод на все шесть языков Организации.

Выборы

19. Выборы председателей и членов комитетов Совета проводятся путем тайного голосования, за исключением случаев, когда количество кандидатов не превышает количества вакантных мест, в связи с чем Председатель может предложить Совету принять решение о назначении на основе четко выраженного общего согласия⁴.

20. Как указано в документах CL 167/LIM/1; CL 167/LIM/2; и CL 167/LIM/3, количество кандидатов, выдвинутых на должности председателей и членов Комитета по программе и Финансового комитета, а также Комитета по уставным и правовым вопросам, соответствует количеству вакантных мест. С учетом этого Совет на своей 167-й сессии вправе одобрить эти кандидатуры путем четко выраженного общего согласия с использованием виртуальной платформы и не прибегая к голосованию.

Доклады и стенографические отчеты

21. Проект доклада о работе 167-й сессии Совета будет представлен на утверждение Совета в рамках пленарного заседания Совета в виртуальном формате. Текст проекта доклада о работе будет демонстрироваться на экране после завершения рассмотрения всех пунктов повестки дня. На этом этапе Совет может вносить коррективы в текст проекта доклада о работе.

⁴ Подпункт а) пункта 10 Правила XII

22. Доклад о работе 167-й сессии Совета подлежит распространению в соответствии с пунктом 2 Правила VI Правил процедуры Совета.
23. В докладе о работе 167-й сессии Совета будет отражено согласие Совета с особым порядком проведения его сессии, изложенным в настоящей Записке.
24. В докладе о работе 167-й сессии Совета будет отражено его согласие приостановить действие любых правил, несовместимых с проведением его сессии в виртуальном формате, включая пункт 3 Правила II Правил процедуры Совета, который гласит, что "каждая сессия Совета проводится в месте расположения Организации, если во исполнение предыдущего решения Совета или по запросу большинства его членов не будет назначено другое место".
25. Стенографические отчеты работе 167-й сессии Совета подлежат распространению в соответствии с пунктом 1 Правила VI Правил процедуры Совета.